

PHRYNÉ

Poème de
L. AUGÉ DE LASSUS

Musique de
C. SAINT-SAËNS

Acte I

Un carrefour d'Athènes. Au fond, exhaussé de quelques degrés et porté sur une gaine de marbre, le buste de Dicéphile. A gauche la maison de Phryné. Au lever du rideau, une foule considérable remplit le carrefour et s'empresse autour de Dicéphile.

INTRODUCTION

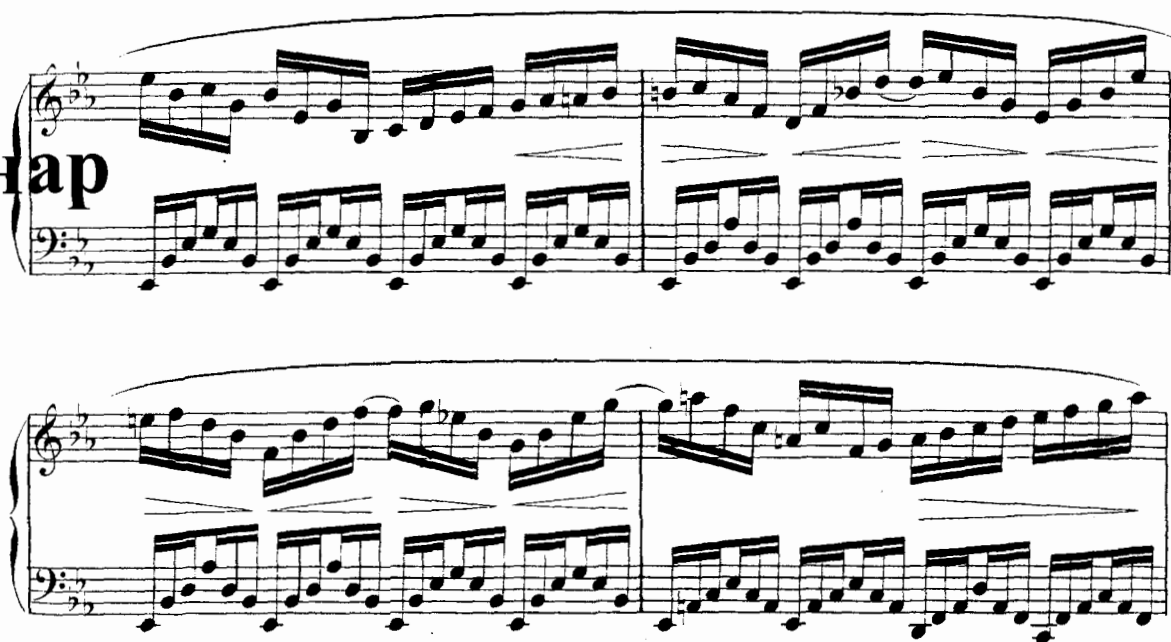
Poco allegro 100=

PIANO



First system of the piano introduction. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff begins with a melodic line of eighth notes, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present. A pedaling instruction "Ped." is written below the bass staff. A slur covers the entire first system.

Harp



Second and third systems of the harp introduction. Each system consists of two staves (treble and bass clef). The music features a continuous, flowing melodic line in the treble staff and a rhythmic accompaniment in the bass staff. The second system includes a key signature change from one flat to two flats. A slur covers both systems.



Fourth system of the harp introduction. It consists of two staves. The treble staff features a melodic line with triplets, marked *legg.* (leggiero). The bass staff provides a rhythmic accompaniment, also featuring triplets. A slur covers the system.

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a triplet of eighth notes, followed by a series of chords and eighth notes. The bass staff also starts with a triplet of eighth notes, then continues with chords and eighth notes. A fermata is placed over the final chord in the bass staff.

The second system continues the piece. The treble staff features a melodic line of eighth notes, some beamed together. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

The third system is marked with *cresc.* in the treble staff. The treble staff has a melodic line of eighth notes. The bass staff features a sixteenth-note accompaniment, with a '6' written below the first measure.

The fourth system is marked with *f* in the treble staff. Both the treble and bass staves contain dense sixteenth-note passages, creating a more intense texture.

The fifth system continues the sixteenth-note texture. The treble staff has a melodic line with dynamic markings (>). The bass staff has a rhythmic accompaniment with dynamic markings (>).

First system of a piano score. The right hand features a rapid sixteenth-note scale starting with a fingering of (5). The left hand plays chords with downward bow strokes (V) and includes a dynamic marking of *mf*.

Second system of the piano score. The right hand continues with a sixteenth-note scale, and the left hand plays chords with downward bow strokes (V).

Third system of the piano score. The right hand features chords with upward accents (^) and a dynamic marking of *mf*. The left hand plays chords with downward bow strokes (V).

Fourth system of the piano score. The right hand has a triplet of sixteenth notes and a dynamic marking of *p*. The left hand has a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *p*. A dashed line with the number 8 indicates an eight-measure repeat.

Fifth system of the piano score, titled "Rideau". The right hand features chords with upward accents (^) and a dynamic marking of *pp* *tong*. The left hand has chords with upward accents (^) and a dynamic marking of *pp*.

RÉPL. Comme font les images des Dieux.

Même mouvt

Le héraut descend du banc où il était monté et dépose une

f *marcato*

This system contains the first two measures of the piano accompaniment. The right hand begins with a melodic line, followed by a series of chords marked with a *marcato* hairpin. The left hand provides a steady bass line. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure.

palme sur les degrés du monument de Dicéphile.

p Ped.

This system contains the next two measures. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes in the second measure. The left hand continues with a bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure, and a *Ped.* (pedal) marking is located below the bass staff.

p

This system contains the next two measures. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes in the second measure. The left hand continues with a bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

pp

This system contains the final two measures. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes in the second measure. The left hand continues with a bass line. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the second measure.

- phi-le! Digne fils de nos grands a - ieux! _____ Si la ver-

- phi-le! Digne fils de nos grands a - ieux! _____ Si la ver-

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in G major (one sharp) with a 3/4 time signature. The top staff has a treble clef and the bottom staff has a bass clef. The piano accompaniment is on the bottom staff, with a grand staff (treble and bass clefs). It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. There are some rests and dynamic markings like accents (>) and slurs.

- tu règne en la vil-le, C'est qu'elle est à ses lois do - ci - le; Chan -

- tu règne en la vil-le, C'est qu'elle est à ses lois do - ci - le; Chan -

The second system also consists of three staves. The vocal lines continue from the first system. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. There are some rests and dynamic markings like accents (>) and slurs.

- tons le sage, ai - mé des Dieux! _____

- tons le sage, ai - mé des Dieux! _____

The third system consists of three staves. The vocal lines continue. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. There are some rests and dynamic markings like accents (>) and slurs.

DICÉPHILE

A-mis, en vé-ri-té, c'est trop!.. cessez, de

D. grâ-ce! Cette a-po-thé-o-se embar-ras-se Ma modes-

CYNALOPÈX (à part)

Aus-si menteur que vieux!

- ti - e...

Ténors *p dolce*
La ver-tu règne en cet-te

Basses *p doler*
La ver-tu règne en cet-te

cresc.

vil - le; Hon - neur et gloire à — Di - cé -

cresc.

vil - le; Hon - neur et gloire à — Di - cé -

cresc.

f *dim.*

- phi - le! Chan - tons le sage, ai - mé des

f *dim.*

- phi - le! Chan - tons le sage, ai - mé des

f *p*

p 8

Dieux!

p

Dieux!

p *cresc.* *mf* *dim.*

Entre un groupe de jeunes esclaves

portant des couronnes et des guirlandes de fleurs dont ils ornent la maison de Phryné.

DICÉPHILE

Qui vient là? quel est ce cortè - ge?

AGORAGINE

Poco allegro (mouv^t de l'introduction)
presque le double plus lent que le mouv^t précédent

Des es -

Les con - fon - dent les

- cla - ves, je crois, messagers a - mou - reux

CYNALOPEX (à part)

Que le ciel les pro - tè - ge!

dieux!

C'est un scandale! ils sont nom -

D. 

- breux!
AGORAGINE

Cha - cun ap - por - te Quelque présent par l'amour desti -



Phryné paraît sur le seuil de sa maison
la main appuyée sur l'épaule de Lampito

D. 

Qui vient en -

A. 

- né A la bel - le Phry - né!

CYNALOPEX (avec ravissement)



C'est el - le, La di - vi - ne Phry -

D. 

. cor?



p

C. - né!

D. Phryné! toujours Phryné!

D. Mais on di-rait que ce peuple in-fi - de - le Ne voit que cet - te

D. fem - me!

AGORAGINE (à part)

Il en est é - ton - né!

pp

Andantino 54 = ♩ .

Sop.

pp

C'est Phry - né! ———— Quand el - le passe, Il

Contr.

pp

C'est Phry - né! ———— Quand el - le passe, Il

Tén.

pp

C'est Phry - né! ———— Quand el - le passe, Il

Basses

pp

C'est Phry - né! ———— Quand el - le passe, Il

Andantino 54 = ♩ .*pp* una corda

Ped.

sem - ble que dans l'es - pa - ce Le bon - heur s'é - veil - le et

sem - ble que dans l'es - pa - ce Le bon - heur s'é - veil - le et

sem - ble que dans l'es - pa - ce Le bon - heur s'é - veil - le et

sem - ble que dans l'es - pa - ce Le bon - heur s'é - veil - le et

rit. ————— Que de grâ - ce et

rit. ————— Que de grâ - - ce

rit. ————— Que de grâ - ce et

rit. ————— Que de grâ - - ce

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The tempo is marked 'rit.' (ritardando). The lyrics are 'Que de grâ - ce et' for the first three parts and 'Que de grâ - - ce' for the fourth. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

de jeunes - se! N'est-ce pas u - ne dé - es -

et de jeunes - se! N'est-ce pas u - ne dé - es -

de jeunes - se! N'est-ce pas u - ne dé - es -

et de jeunes - se! N'est-ce pas u - ne dé - es -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The key signature remains three sharps. The lyrics are 'de jeunes - se! N'est-ce pas u - ne dé - es -' for the first three parts and 'et de jeunes - se! N'est-ce pas u - ne dé - es -' for the fourth. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

ppp
- se Qui s'a - vance et nous sou - rit?

ppp
- se Qui s'a - vance et nous sou - rit?

ppp
- se Qui s'a - vance et nous sou - rit?

ppp
- se Qui s'a - vance et nous sou - rit?

PHRYNÉ

p

Allegro $\text{♩} = 144$

Lampi - to,

ré - ponds moi.

Pour -

sempre pp

- quoi

cette assis - tance

Auprès de ma mai - son?

LAMPITO

mf

Ce n'est pas sans rai -

- son.

L'af - fai -

- re est d'impor tan - ce.

en mesure

(avec emphase) *ad lib.*

On i - nau - gure

i - ci

le bus - te vé - né - ré

Du fameux Di - cé -

sf

suivent

PHRYNÉ

*ad lib.**p*

Ah! je
 - phi - - - - le.
f
suivez

Andantino

Elle se rapproche de Dicéphile.

sais!
p
 Ped.

Allegro

Votre nom, sei_gneur, en cette vil_le, De per_sonne n'est i_gno_

- ré. Vo_tre mé_rite est grand et la Grè_ce le van_

f \longrightarrow *p*

- te. En ce qui tou - che la ver -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It begins with a rest followed by the syllable '- te.' and then continues with 'En ce qui tou - che la ver -'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features trills (tr) in the right hand and a steady bass line in the left hand.

- tu, Je suis, il est vrai, peu sa - van - te;

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with '- tu,' followed by 'Je suis, il est vrai, peu sa - van - te;'. The piano accompaniment continues with similar textures, including trills and a consistent bass line.

Et ce - pen - dant vo - - - - - tre ser -

leggiorissimo

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with 'Et ce - pen - dant' followed by a long melisma 'vo - - - - - tre ser -'. The piano accompaniment includes the instruction *leggiorissimo* above the staff. The piano part features a more active right hand with many accidentals and a steady bass line.

- van - te Sait le respect qui vous est dû.

dol.

sf

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with '- van - te' followed by 'Sait le respect qui vous est dû.'. The piano accompaniment includes the instruction *dol.* (dolente) above the staff and *sf* (sforzando) below the staff. The piano part features a more active right hand with many accidentals and a steady bass line.

AGORAGINE (à part)

Le res - pect est de trop.

Sop. *f* Honneur et
 Contr. *f* Honneur et
 Tén. *f* Honneur et
 Basses Honneur et gloi - - - re à Di - cé -

cresc.

gloi - - - re à Di - cé - phi - - le!
 gloi - - - re à Di - cé - phi - - le!
 - phi - - le! Hon -

Honneur et gloi - - - re à Di - cé -

PHRYNÉ

f Ω Ω

Ce peu - - -

Honneur et gloire à Di-ce-phi - - - le!

Honneur et gloire à Di-cé-phi - - - le!

-neur et gloire à Di-cé-phi - - - le!

- phi - le! à Di-cé-phi - - - le!

dol. (en mesure)

- ple vous ac-cla-me! Permettez, sei-gneur, qu'une femme Vous pré-

p *dim.* *pp*

- sente à son tour son humble compliment.

tr *tr*

à Lampito

P.

Viens, Lampi.to,

tr. *tr.* *tr.* *tr.*

dim. *p*

Ped.

Elle s'éloigne lentement

P.

J'en rirais trop vrai-ment!

cantabile *Andantino*

DICÉPHILE

Sop. *pp* Ne sont-ils pas fous, de grâ - ce!

Contr. *pp* Bel - - - le Phry - né!

Tén. *pp* Bel - - - le Phry - né!

Basses *pp* Bel - - - le Phry -

D. Pour une fem - me qui pas - se Les voilà tout éba -

Que de grâ -

- né! Que de grâ -

Que de grâ -

Que de grâ -

Detailed description: This system contains five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Que de grâ -

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves (treble and bass clef) with a flowing eighth-note accompaniment. Dynamics range from *f* (forte) to *p* (piano).

(avec dépit)

D. - his! Chacun la suit et s'empres - se

- ce! De jeu - nes -

- ce! De jeu - nes -

- ce! De jeu - nes -

- ce! De jeu - nes -

Detailed description: This system contains five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

- ce! C'est u - ne dé -

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system. It consists of two staves (treble and bass clef) with a flowing eighth-note accompaniment. Dynamics range from *p* (piano) to *pp* (pianissimo).

D. Les dieux, pour cette dées - se, Comme moi seraient trahis!

- se!

- se!

- - - - - se!

- es - - - - - se!

This system contains the first five staves of the musical score. It includes a bass line for the vocal soloist (D.) and four staves for the piano accompaniment. The lyrics are: "Les dieux, pour cette dées - se, Comme moi seraient trahis!". The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

ppp

Ah!

ppp

Ah!

ppp

Ah!

ppp

Ah!

ppp

8-1

This system contains the next five staves of the musical score. It features vocal lines with the lyrics "Ah!" and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *ppp* (pianissimo) and a fermata over the final measure. A rehearsal mark "8-1" is present at the end of the system.

1^o tempo Poco allegro

Four staves of musical notation, all containing whole rests. The top three staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom staff is in bass clef with the same key signature. The time signature is common time (C).

1^o tempo Poco allegro

First system of piano accompaniment. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides harmonic support with chords and moving lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure.


Second system of piano accompaniment. The treble staff continues the melodic line with slurs and accents. The bass staff has fewer notes, focusing on chordal accompaniment. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the second measure.

Third system of piano accompaniment. The treble staff continues the melodic line with slurs and accents. The bass staff has fewer notes, focusing on chordal accompaniment. A dynamic marking of *ppp* (pianississimo) is present in the second measure.

DUO

RÉPL. Cela s'appelle un oncle,
justes Dieux!

N° 2

Très modéré 80 = 

NICIAS

DICÉPHILE

PIANO

Maestoso

Enfant, — je te donne l'ex-

Très modéré 80 = 

D. - em - - ple; Je mar - - - che, de respects par-



D. - tout — environné; — Je vois, — comme un dieu dans son



D. *tem - ple, — A mon nom glori - eux, — le peu - - - ple*

D. *pros - ter - né. — Cé - li - ba - tai - re,*

D. *Toujours austè - re, Dans ma maison — Tu vois sans ces - se, —*

D. *— Vertu, sages - - se, Froi -*

dolce appassionato

NICIAS

Rien sur la terre N'est so.li-
de rai-son.

- tai - rel Rien sur la ter - re N'est
Cé - li - ba - tai - re, Toujours aus - tè - re,

espress.

so - li - tai - re, Et la mai-son
Dans ma mai-son, Tu vois sans ces - se

N. — Qui n'a ten_dresse A la tris - tes - se — D'u - ne pri -

D. Vertu, sages - se, Froi - - - de rai -

N. *legg.* - son. Le temps s'envo - le! Tout est fri - vo - le, Si - non d'ai -

D. - son. *legg. b.* Se - xe fri - vo - le Qui passe et vo - le, De tous ai -

N. - mer! — *dolce grazioso (sans presser)* L'a - mour — s'ap - -

D. *marcato cresc.* - mé, En — vain — s'ap - - pro - che,

N.
_ pro - che; Quel cœur de ro - che Va se fer - mer?

D.
Mon cœur de ro - che Reste fermé! Mon cœur de

f

N.
Maintenant, il se peut; Celavous plaît à

D.
ro - che Res - te fer - mé! -

p

Ped.

N.
di - re; Il n'en fut pas toujours ain - si.

D.
Du sage Dicéphile on ne saurait mé -

ad lib.

suivez

A tempo

N. *Quel goût!*

D. *- di - re; Je n'ai ja - mais ai - mé que moi!*

A tempo

Appassionato

N. *Rien — sur la*

D. *Mer - ci!*

Appassionato

N. *ter - re N'est soli - tai - re! Rien sur la ter - - - re n'est*

D. *Cé - li - ba - tai - re, Toujours austè - re,*

N. so - li - tai - re, Et la mai - son

D. Dans ma mai - son Tu vois sans ces - - - se

N. — Qui n'a tendresse A la tris - tes - se — D'u - ne pri -

D. Vertu, sages - se, Froi - de rai -

N. - son. Le temps s'en vo - le! Tout est fri - vo - le Si non d'ai -

D. - son. Se - xe fri - vo - le Qui passe et vo - le; De tous ai -

legg. *legg.*

N. *sans presser*
dolce

- mer ! _____ L'a - mour s'ap - -

D. *marcato cresc.*

- mé, En - - vain - - s'ap - - pro - che,

marcato

N. *Poco rit.* *A tempo*

- pro - che, Quel cœur de ro - che Va se fer - mer ?

D. *Poco rit.* *A tempo*

Mon cœur de ro - che Reste fermé ! Mon cœur de

mf

Ped. ★

D. *Rit.*


ro - che Res - te fer - mé ! _____

Ped. ★ *Rit.* *pp*

CANTABILE ET CHŒUR

N^o 3

RÉPL. Autant qu'à l'adorer.

Andante 72 = 

NICIAS


dolce amoroso

Ô ma Phryné, c'est trop

SOPRANOS

TÉNORS

PIANO

Andante 72 = 

N.

peu que je t'ai - me, Il faut m'ai - mer! — L'amour te suit, — et c'est

N.

l'instant suprê - me De t'en - flam - mer! Quel roi si grand qui

N.

n'ait de par le monde Ses en-ne-mis? — A tes beaux yeux, à

N.

ta cou-ron-ne blan-de, Tout est sou-mis. L'amour te

cresc.

poco f

N.

suit, et c'est l'instant su-prê-me De t'en-flam-mer;

molto espressivo

f

Ô ma Phryné, — c'est trop peu que je t'ai-me, *dim.* *p* Il faut m'ai-

espress.

f *dim.*

N.

-mer! Il faut m'ai-

pp

cresc. *mf* *dim.* *pp*

N.

-mer! _____

Il va s'asseoir sur un banc de marbre et res-
te plongé dans l'accablement.

cresc.

mf *dim.* *p*

Arrivée de danseurs, de joueurs de flûte, de cithare et de tambourin.

Vivace

152 =

f

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with rhythmic patterns and chords.

Piano accompaniment for the second system, starting with a measure rest marked '8'.

Sopranos *f*

Que la fête se pré - pa - re! La ci - tha - re

Ténors *f*

Que la fête se pré - pa - re! La ci - tha - re

sf

Piano accompaniment for the vocal section, including vocal staves and piano accompaniment.

Ré - pond au gai tam - bou - rin! Sur nos

Ré - pond au gai tam - bou - rin! Sur nos

Piano accompaniment for the second vocal section, including vocal staves and piano accompaniment.

pas l'ivresse folle, Qui console, Vient et

pas l'ivresse folle, Qui console, Vient et

chasse le chagrin. Lesbos est notre pa -

chasse le chagrin. Lesbos est notre pa -

- tri - e Si chérie; Nous chantons et nous dan -

- tri - e Si chérie; Nous chantons et nous dan -

- sons.

Il n'est que joie et dé - li - re,

- sons.

Il n'est que joie et dé - li - re,

Quand la ly - re

Em - porte au loin nos chan -

Quand la ly - re

Em - porte au loin nos chan -

- sons!

- sons!

ff

Ténors

Ni.ci-

NICIAS

Non!

as! Ni.ci - as! viens - tu, cher ca.ma - ra - de?

tristement — sans ralentir

N. *p*

non! Je n'ai be - soïn de chan - son ni d'au -

N. *mf*

- bade, Hé - las! et j'ai bien d'au - tre soïn.

Ténors

mf

Tel au - jour - d' hui

gé - mit

et pleu - re

Qui doit

f

NICIAS

dol.

Non! non! ce

rire et chan - ter de - main.

f *pp*

N.

n'est le jour ni l'heu - re; Pas - sez,

N.

Rit A tempo

pas - sez vo - tre che - min!

Sopranos *p cresc.*

Ténors

Que la fê - te se pré -

Rit. A tempo

p cresc.

- pa - re! La ci - tha - re Répond au gai tam - bou -

-rin! *f* Sur nos pas l'i-vres-se fol - le,
 Sur nos pas l'i-vres-se fol - le,

Qui con - so - le, Vient et chas-se le cha -
 Qui con - so - le, Vient et chas-se le cha -

-grin. Les-bos est no-tre pa-tri-e
 -grin. Les-bos est no-tre pa-tri-e

Si ché - ri - e; Nous chan - tons et nous dan -

Si ché - ri - e; Nous chan - tons et nous dan -

- sons. Il n'est que joie et dé - li - re,

- sons. Il n'est que joie et dé - li - re,

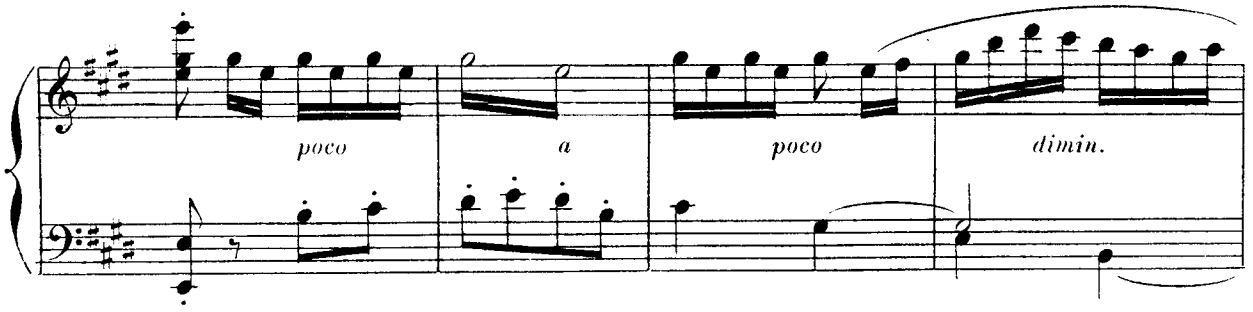
Quand la ly - re Em - porte au

Quand la ly - re Em - porte au

loin nos chan_sons! _____

loin nos chan_sons! _____

ff



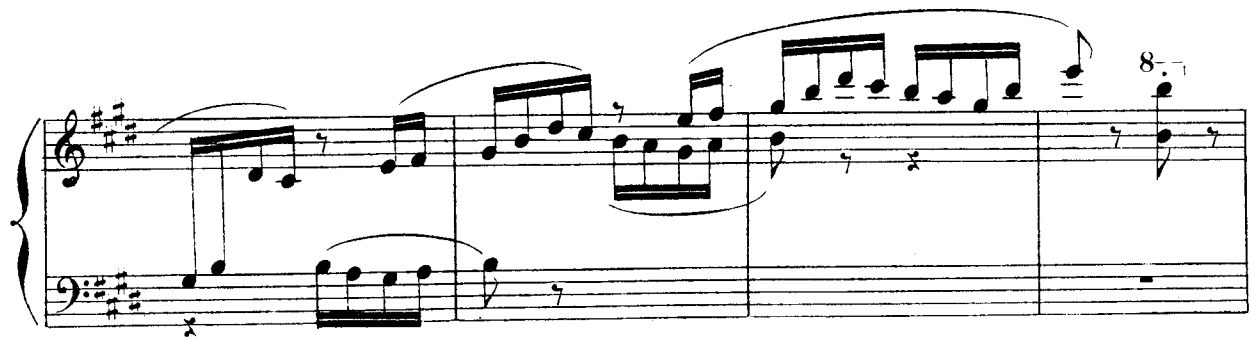
First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth-note patterns and a final sixteenth-note flourish. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. Dynamic markings *poco*, *a*, *poco*, and *dimin.* are placed below the treble staff. A large slur covers the final two measures of the system.



Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with eighth-note patterns. The bass clef staff continues the accompaniment. A large slur covers the final two measures of the system.



Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth-note patterns. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking *p* is placed below the treble staff. A large slur covers the final two measures of the system.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth-note patterns and a final sixteenth-note flourish. The bass clef staff continues the accompaniment. A large slur covers the final two measures of the system. An 8-measure rest is indicated in the final measure of the treble staff.




Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth-note patterns and a final sixteenth-note flourish. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking *pp.* is placed below the treble staff. An 8-measure rest is indicated in the first measure of the treble staff. A large slur covers the final two measures of the system.

FINAL

N° 4

RÉP: Quel métier! J'y renouce.

Molto all^o 168=

PHRYNÉ

LAMPITO

NICIAS

CYNALOPEX

A l'ai - de, ci. toyens! —

DICEPHILE


AGORAGINE

Au secours! au se.

SOPRANOS

TÉNORS

BASSES

Molto all^o 168=

PIANO

N. *f* Cri - ez tout à votre

C. au secours! au se - cours!

A. - cours! au se - cours!

N. aise! Ap-pe-lez au se - cours! Vous au - rez de mes mar -

sempre f

N. Il menace de son bâton Agoragine et Cynalopex.

- ques, Seigneurs Démar - ques!

CYNALOPEX

De grâ - ce, cher sei - gneur, ne

C.

tranchez pas le cours De mes beaux jours! Au secours!

AGORAGINE

A l'aide! au se-

ff

Le double plus lent (♩ = ♩) 84 = ♩

PHRYNÉ *en mesure* *f*

Qu'entends - je?

LAMPITO *f*

Quel tu - mul - te!

NICIAS *p*

Phryné! ____

C.

au secours! ____

A.

- cours! à moi!

8 - Le double plus lent (♩ = ♩) 84 = ♩ *grazioso* *p*

P.  Vous, Ni - ci - as!

C.  On m'in-

A.  On me bat!



P.  Qu'ar - ri - ve - t - il en - fin?

NICIAS  Moins que rien! Nous causons,

C.  - sul - tel



N.  Et dou - ce - ment je leur ex - pli - que Que



p *cresc.*

N. l'air de leurs prisons M'est déplai-sant en toutes les saisons.

AGORAGINE

Il ou-tra - ge le

The musical score for Agoragine consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "l'air de leurs prisons M'est déplai-sant en toutes les saisons." The piano accompaniment features dynamic markings of *f* and *p*. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 7/8.

PHRYNÉ

Vous, en pri-son, Ni-ci-

A. peuple et la for-ce publi-que !

The musical score for Phryné includes a vocal line in treble clef with lyrics: "Vous, en pri-son, Ni-ci-". Below it is an accompaniment line in bass clef with lyrics: "peuple et la for-ce publi-que !". The piano accompaniment features a triplet and dynamic markings of *f*. The key signature has one flat and the time signature is 7/8.

P. -as ? Mes escla-ves, à moi !

NICIAS

Ils di-sent vrai !

CYNALOPEX

C'est la loi !

A. C'est la loi !

Animato 100 = ♩

The musical score for Nicias and Cynalopez features a vocal line in treble clef with lyrics: "-as ? Mes escla-ves, à moi !". Below it is an accompaniment line in bass clef with lyrics: "Ils di-sent vrai !". The piano accompaniment includes dynamic markings of *p* and *f*, and a tempo marking: "Animato 100 = ♩ ". The key signature has one flat and the time signature is 7/8.

P.
Défendez Ni-cias ! A moi ! — ma phalan-ge fi-

LAMPITO
Ba - tail - - - le !

N.
Ah ! mer - ci !
(à part)

A.
Que dit - el - le ?

нар

P.
-dè - le !
(aux esclaves leur montrant Cynalopex et Agoragine .)

N.
Ros-sez-les d'impor -

CYNALOPEX
Si les femmes vont s'en mê - ler, Il n'est que temps de s'en al -

Basses
ESCLAVES
A - lerte, a - ler - te ! Nous voici ! Nous voici !

P. Que le bâ - ton ryth - me la

LAMPITO

Que le bâ - ton ryth - me la

N. -tan - - - - - ce !

C. -ler .

AGORAGINE

Fuy-ons d'i - ci ! . Fuy-ons d'i - ci !

P. dan - - - - - se !

L. dan - se ! Hors d'i - ci ! Hors d'i -

N. Hors d'i - ci ! Hors d'i - ci !

ESCLAVES Basses Hors d'i - ci ! Hors d'i -

P. Hors d'i - ci !

L. .cil Hors d'i - ci !

N. Hors d'i - ci !

CYNALOPEX

Encor des coups! fuyons d'i - ci !

AGORAGINE

Encor des coups! fuyons d'i - ci !

ci ! Hors d'ici ! Hors d'i - ci !

Agoragine et Cynalopex roués de coups s'échappent à grand' peine.

dim.

Même mouv!

p *cresc.* *mf*
p

NICIAS

p
Phryné, je vous rends grâ - ces, Vous me tirez d'un mauvais

p

PHRYNÉ

p
Je compâ - tis a vos dis - grâ - ces;
pas.

p

P.

Mais à pré - sent, qu'allez - vous fai - re ?

N.

Hé - las ! je n'en sais

pp

N. rien ! Je res - te sans a - si - le . Le plus sa - ge se -

N. -rait — de quitter — cette vil - le; Mais....

Allegro 132 =

N. je ne pourrais vivre où vous ne seriez pas !

PHRYNÉ *dol.*

Le re - mède est fa - ci - le; Les dieux de la ci -

Poco rit.

Allegretto 63 = ♩ .

P. *Allegretto*

-té Nous font un saint de - voir — de l'hospita-li - té .

suivrez

dolce

P. *Allegretto*

grazioso

p Si, le front cou - ronné de

pp

P. *Allegretto*

lier - re Et sur la - lèvres une chan - son, Heurte à ma

P. *Allegretto*

porte hospi - ta - liè - re, Bac - chus qui n'a plus de rai -

P. *son, Ma porte s'ou - vre complai - sante Et je suis là toujours pré -*

pp

P. *- sen - te: En - trez, a - mi! Je ne suis pas bonne à de -*

Poco rit.

pp

P. *- mi.*

A tempo

NICIAS

cresc.

Et si l'amour vous demande un a -

passionato

poco cresc.

P. *Je puis ou - vrir... et ce - pen -*

mf *dim.*

N. *- si - le ?*

mf *f* *p*

P. *p*
 -dant Com-bien le mensonge est fa - ci - le !

dim.

P. *Poco rit.* *Molto rit.* *A tempo* *mol.*
 Aussi, je

NICIAS *pp*
 C'est le bonheur en attendant.

Poco rit. *Molto rit.* *A tempo*

P. *pp*
 dis, c'est le plus sa-ge, La main ac - cep - te le mes - sa - ge, Le

P. *pp* *Adagio*
 cœur, le cœur é - cou - te la chan.

Adagio *ppp*

All^o animato 152 = ♩

P. *-son.* *Mais...*

NICIAS

All^o animato 152 = ♩

p *Mais ?*

P. *Conten-tez-vous, a-mi, de la mai-son.*

NICIAS

Il m'en faut con-ten-ter au-jour-

Le double plus lent $\text{♩} = \text{♩}$

PHYRNE

Hâtons-nous !

N. *-d'hui.* *Mais, j'y pen-se...*

ff *ff*

N. *Un instant! Le tour qu'on m'a jou-é mé-ri-te récom-*

The first system consists of a vocal line (N.) and a piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by the lyrics "Un instant! Le tour qu'on m'a jou-é mé-ri-te récom-". The piano accompaniment features a treble and bass clef with various rhythmic patterns.

N. *Il se rapproche du buste de Dicéphile et le regarde en face. avec éclat*

-pen-se! *Et le voilà pourtant, Trô-*

The second system continues the vocal line with the lyrics "Il se rapproche du buste de Dicéphile et le regarde en face. avec éclat" and "-pen-se! Et le voilà pourtant, Trô-". The piano accompaniment includes dynamic markings *ff*, *trem.*, *sf*, *p*, and *fp*.

N. *-nant et tri-omphant, Cet on-cle par-ri-ci-de!*

The third system continues the vocal line with the lyrics "-nant et tri-omphant, Cet on-cle par-ri-ci-de!". The piano accompaniment includes dynamic markings *fp* and *sf*.

(Interpellant le buste et le menaçant du poing.)

N. *In - - fâ - - me, tu me*

The fourth system begins with the instruction "(Interpellant le buste et le menaçant du poing.)" and continues the vocal line with the lyrics "In - - fâ - - me, tu me". The piano accompaniment includes the dynamic marking *f marcatis.* and pedal markings "Ped." at the beginning and end of the system.

N. rail - les ! Quand verrai - je ton marbre, insul - té, soufle.

Ped. Ped.

N. -té, Et se cas - ser le nez au pied de nos mu -

p

N. - rail - les, Ta gro - tes - que immorta - li -

All^o molto

N. -té !

Sopranos (dans la coulisse) *p cresc.*

Les - bos est no - tre pa - tri - e Si ché - ri - e ;

Ténors (dans la coulisse) *p cresc.*

Les - bos est no - tre pa - tri - e Si ché - ri - e ;

All^o molto

p 8

N. *f* Ar-ré - tez ! cet - te fois ,
(en scène)

Nous chan - tons et nous dan - sons ! *f* Il n'est que joie et dé -
(en scène)

Nous chan - tons et nous dan - sons ! *f* Il n'est que joie et dé -

The first system of the musical score features a vocal line (N.) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Ar-ré - tez ! cet - te fois ,' with a dynamic marking of *f*. Below this, '(en scène)' is written. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines. The lyrics 'Nous chan - tons et nous dan - sons !' are repeated on both the vocal and piano staves, followed by '*f* Il n'est que joie et dé -' and '(en scène)'. The piano part includes a section marked with a '8' and a 'p' dynamic.

N. mes joy - eux ca - ma - ra - - des !

-li - re , Quand la ly - re Em - porte au

-li - re , Quand la ly - re Em - porte au

The second system continues the musical score. The vocal line (N.) starts with 'mes joy - eux ca - ma - ra - - des !'. The piano accompaniment (two staves) features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The lyrics '-li - re , Quand la ly - re Em - porte au' are repeated on both staves. A 'cresc.' marking is present in the piano part.

N. *gaiment* Ar-ré - tez ! ——— l'ins -

loin nos chan - sons !

loin nos chan - sons !

The third system concludes the musical score. The vocal line (N.) begins with a rest, followed by 'Ar-ré - tez !' with a dynamic marking of *gaiment*. The piano accompaniment (two staves) continues with chords and moving lines. The lyrics 'loin nos chan - sons !' are repeated on both staves.

N. *-tant est mieux choi - si, Et je veux à mon*

N. *Il jette de l'argent aux musiciens.*
tour de fol - les sé - ré - na - des.

N. *Par - ta - gez - vous ce - ci ! C'est le dernier ar -*

N. *-gent qui me res - tait. A - vant*

Sopranos *Mer - ci !*

Ténors *Mer - ci !*

N. — de pas-ser ou - tre, Lam-pi - to,

N. prends cette ou - - - tre! Coif - - -

N. - - - fes-en mon on - - - cle!

LAMPITO

N. C'est fait!

Son bus-te, mainte - nant, est d'un meilleur ef.

Molto all^o ♩. = ♩

PHRYNÉ

ff Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ff Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

_fet!

Sopranos

ff Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ténors

ff Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Molto all^o ♩. = ♩

ff

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah!

ah!

fff

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves each begin with the exclamation 'ah!'. The piano accompaniment features a dense texture of chords in the right hand and a more active bass line in the left hand. The dynamic marking *fff* is placed above the piano part.

NICIAS

mf

On ra - con - te Qu'un ar - chon - te E - tait un coquin mau.

p

Detailed description: This system introduces the character Nicias. It includes a vocal line for Nicias and piano accompaniment. The vocal line starts with the dynamic marking *mf* and the lyrics 'On ra - con - te Qu'un ar - chon - te E - tait un coquin mau.'. The piano accompaniment is marked *p* and consists of block chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

- dit.

Sopranos *mf*

On ra - con - te Qu'un ar - chon - te E - tait un coquin mau.

Ténors *mf*

On ra - con - te Qu'un ar - chon - te E - tait un coquin mau.

Detailed description: This system features three vocal parts and piano accompaniment. The first vocal line is a vocal line for a soprano, starting with the lyrics '- dit.'. Below it are two vocal staves for Sopranos and Ténors, both marked *mf*, with the lyrics 'On ra - con - te Qu'un ar - chon - te E - tait un coquin mau.'. The piano accompaniment continues with block chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

LAMPITO

mf

Son mé - ri - te Hy-po - cri - te Un beau jour se dé - men -

- dit.

- dit.

L.

- tit. _____

Son mé - ri - te Hy-po - cri - te Un beau jour se dé - men -

Son mé - ri - te Hy-po - cri - te Un beau jour se dé - men -

NICIAS

D'un beau mas - que, Sort fan - tas - que, Si les dieux lui fi - rent

- tit.

- tit.

N.

don, _____

p

Des dieux ce fut un beau

p

Des dieux ce fut un beau

LAMPITO

Que le monde Le confonde! Diciphile est un fri-

don!

don!

L.

- pon! _____

Di - cé - phile est un fri -

Di - cé - phile est un fri -

L. *f* Ah! _____

N. Que le mon - de Le con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

- pon! Di - cé -

- pon! Di - cé -

tr

L. Di - cé - phile est un fri -

N. - pon! *f* Di - cé - phile est un fri -

- phi - le *f* est un fri -

- phi - le *f* est un fri -

f *p* *crese.*

L. - pon!

N. - pon!

- pon!

- pon!



L. Ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

N. Ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!



L. ah!

N. ah!

ah!

ah!

ff

L. *ff* Ah! _____ Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

N. *ff* Ah! _____ Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! _____ Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! _____ Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

PHRYNÉ

f

Ri.

L.

N.

ah! Di-cé - phile est un fri - pon! _____

ah! Di-cé - phile est un fri - pon! _____

ah! Di-cé - phile est un fri - pon! _____

ah! Di-cé - phile est un fri - pon! _____

Un peu moins vite (mais très-peu)

à pleine voix

P.

- ez! _____ l'é - clat joyeux des ri - res _____ Que vous lan.

Un peu moins vite (mais très peu)

fp

P.

- cez, Chas - se les sombres dé - li - res; Chan - tez, _____ dan.

P.  - sez! Bondis .sez _____ com.me font les

LAMPITO *f*

Ri.ons, chan.tons, dansons!

NICIAS *f*

Ri.ons, chan.tons, dansons!


Sopranos. *f*

Ri.ons, chan.tons, dansons!

Ténors *f*

Ri.ons, chan.tons, dansons!



P.  chè - vres _____ Aux prés fleu - ris! Le rire _____ est la



P.  fleur _____ de nos lè - _____ vres! Le



dim.

P. *ri - re est la 'fleur de nos lè*

Tempo 1°

P. *- vres! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!*

P. *Ri - ez! je ris! Ah!*

tr

Sopranos *pp* (comme en confidence)

Ténors *pp* (comme en confidence)

Tempo 1°

pp

On ra - con - te Qu'un ar - chon - te E - tait un coquin mau -

P. 

Ah! je

LAMPITO *p* (comme en confidence)
On ra - con - te Qu'un ar - chon - te E - tait un coquin mau -

NICIAS *p* (comme en confidence)
On ra - con - te Qu'un ar - chon - te E - tait un coquin mau -

- dit!

- dit!



P. 

ris!

L. 

- dit!

N. 

- dit!

Son mé - ri - te Hypo - cri - te Un beau jour se dé - men -

Son mé - ri - te Hypo - cri - te Un beau jour se dé - men -



P. Ah! ah! je

L. Son mé - ri - te Hypo - cri - te Un beau jour se dé - men -

N. Son mé - ri - te Hypo - cri - te Un beau jour se dé - men -

- tit.

- tit.

P. ris!

L. - tit.

N. - tit.

cresc.

D'un beau mas - que, Sort fan - tas - que, Si les dieux lui fi - rent

cresc.

D'un beau mas - que, Sort fan - tas - que, Si les dieux lui fi - rent

cresc.

P. Ah!

L. Des dieux ce fut un beau

N. Des dieux ce fut un beau

don, —

don, —

sf *p*

P. Ah! —

L. don!

N. don!

cresc.

Que le mon - de Le con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

cresc.

Que le mon - de Le con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

cresc.

P. *f* ah!

L. Di - cé - phile est un fri -

N. Di - cé - phile est un fri -

- pon!

- pon!

fp

P. Ah! _____

L. *f* - pon! Que le mon - de Le con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

N. *f* - pon! Que le mon - de Le con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

f Que le mon - de Le con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

f Que le mon - de Le con - fon - de! Di - cé - phile est un fri -

f

P. *Di - cé - phile est un fri -*

L. *- pon! Di - cé - phile est un fri -*

N. *- pon! Di - cé - phile est un fri -*

- pon!

- pon!

sp

P. *- pon!*

L. *- pon!*

N. *- pon!*

ff

ff

ff

ff

Di - cé - phi - le est un ——— fri -

Di - cé - phi - le est un ——— fri -

The first system of the score consists of four staves. The top two staves are vocal lines, both marked with a long horizontal line and the text "- pon!". The piano accompaniment is on the bottom two staves. The right hand plays a series of chords, while the left hand plays a melodic line with some grace notes. The time signature is 2/4.

Animato

The second system begins with the tempo marking "Animato". It features a piano accompaniment with a strong rhythmic pattern. The right hand has a series of eighth-note chords, and the left hand has a steady eighth-note bass line. The dynamic marking "ff" (fortissimo) is present. The time signature is 2/4.

The third system continues the piano accompaniment. The right hand features a series of eighth-note chords with a slight upward slant, while the left hand maintains a steady eighth-note bass line. The time signature is 2/4.

The fourth system continues the piano accompaniment. The right hand has a series of eighth-note chords, and the left hand has a steady eighth-note bass line. The time signature is 2/4.

The fifth system concludes the piano accompaniment. The right hand has a series of eighth-note chords, and the left hand has a steady eighth-note bass line. The time signature is 2/4.

Phryné, Lampito, Nicias et les esclaves s'éloignent et rentrent

dim. - -

dans la maison de Phryné suivis des chanteurs et des danseurs.

Le silence se fait et

p

le jour baisse.

calmando

Un peu moins vite

DICÉPHILE marchant avec précaution et tenant une lanterne,

p Comme tout est tran - quil - le!

Un peu moins vite

(presque parlé)

D.

Que la po - lice est bien faite en la vil - le, De - puis que je m'ensuis mê -

D.

- lé! Quel bruit! On a par - lé!

Sop.

f Di - cé - phi - le! Di - cé - phi - le! Di - cé -

(dans la coulisse)

Tén.

f Di - cé - phi - le! Di - cé - phi - le! Di - cé -

marc.

D.

J'en-tends mon nom...

- phi - le! Di - cé - phi - le! Di - cé -

- phi - le! Di - cé - phi - le! Di - cé -

marc.

(avec emphase)

D.

f On cé - lè - bre ma gloi - re! Les

- phile est un fri - pon!

- phile est un fri - pon!

sf *mf*

D.

siè - cles à ve - nir con - nai - tront ma mé -

sf *sf*

ad lib.

D. - moi - re! Voy-ons en -

PHRYNÉ, LAMPITO, NICIAS et le Chœur dans la coulisse jusqu'à la fin

LAMPITO

NICIAS

A tempo

Di-cé - phi - le, Di-cé - phi - le, Di-cé -
 Di-cé - phi - le, Di-cé - phi - le, Di-cé -
 - cor mon bus-te vé - né - ré.

Suivez

PHRYNÉ

brillante

f Ah!

L. - phile est un fri - pon!
 N. - phile est un fri - pon!

P.

L.

N.

Qu'on le di - se par la vil - le, Di - cé -

Qu'on le di - se par la vil - le, Di - cé -

P.

L.

N.

Ah!

- phile est un fri - pon!

- phile est un fri - pon!

P.

DICÉPHILE s'approchant de son buste et reculant stupéfait,

ff Grands Dieux! Grands Dieux!... Quel sa - cri - lège in -

(avec rage)

D. *f*
 - fâ - me! Me trai - ter ain - si, moi, que tout un peuple ac -

D. *ff*
 - cla - me!... Ah!... Je me ven - ge -

PHRYNÉ *f*
 Ah! ...

LAMPITO *f*
 Ah! ...

NICIAS *f*
 Qu'on le di - se par la vil - le, Di - cé - phile est un fri -

D. *f*

Sop. *p*
 - rai!
 Qu'on le di - se par la vil - le, Di - cé - phile est un fri -

Ten. *p*
 Qu'on le di - se par la vil - le, Di - cé - phile est un fri -

P.
L.
N.

- pon! Di - cé - phile est un fri -

sf - pon! Di - cé - phile est un fri -

sf - pon! Di - cé - phile est un fri -

sf - pon! Di - cé - phile est un fri -

P.
L.
N.

Ah!

Ah!

- pon!

p - pon! un fri - pon! un fri -

p - pon! un fri - pon! un fri -

P. Ah! _____ Ah! _____

L. Ah! _____ Ah! _____

N. Di - cé - phile _____ est un _____ fri - pon!

DICÉPHILE

ff

Je me ven - ge - rai!

- pon!

- pon!

Presto

ff


Rideau

Acte II

Chez Phryné. Un intérieur Grec élégant et riche. Au fond large ouverture fermée par une draperie qui cache un sanctuaire où se trouve une statue d'Aphrodite.

INTRODUCTION ET DUO

N° 5

Andante 80 = 

PHRYNÉ

NICIAS

PIANO

p


The first system of the piano introduction features a right hand part with a melodic line of eighth and sixteenth notes, and a left hand part with a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked 'Andante 80 = '.



The second system continues the piano introduction with similar melodic and accompanimental patterns in both hands.



The third system concludes the piano introduction. It includes a *dim.* (diminuendo) marking and a *p* (piano) dynamic marking. The right hand part features a melodic phrase that ends with a fermata.

mf espress.

mf
cresc.

This system contains two staves of music. The upper staff features a melodic line with several triplet markings. The lower staff provides harmonic accompaniment. The dynamic marking *mf* is placed in the first measure, and *cresc.* is placed in the third measure.

f p

This system continues the piece with two staves. The upper staff has a melodic line with triplet markings. The lower staff has a more active accompaniment. The dynamic marking *f* is in the first measure, and *p* is in the fourth measure.

f appassionato
cresc. Ped.

This system features two staves. The upper staff has a melodic line with triplet markings. The lower staff has a more active accompaniment. The dynamic marking *f* and the instruction *appassionato* are in the third measure. *cresc.* is in the second measure, and *Ped.* is in the fourth measure.

Rideau

rinf. dim.
Ped.

This system features two staves. The upper staff has a melodic line with triplet markings. The lower staff has a more active accompaniment. The dynamic marking *rinf.* is in the third measure, and *dim.* is in the fourth measure. *Ped.* is in the third measure.

p cresc.
Ped.

This system features two staves. The upper staff has a melodic line with triplet markings. The lower staff has a more active accompaniment. The dynamic marking *p* is in the first measure, and *cresc.* is in the third measure. *Ped.* is in the fourth measure.

mf *dim.*

PHRYNÉ

p

(avec surprise) Nicias!

NICIAS

dol.

Ex.cu.

All^o moderato 108 = ♩

dim. *p*

poco cresc.

N. -sez ma présence in-dis-crè-te! Hi-er la pri-son é-tait

poco cresc.

N. prête, Où mon cher oncle a - vait dessein de m'envoy - er. Vous m'avez défen-

dim.

N. - du; c'est la première det - te Que j'ai re - gret à ne pouvoir pay-

poco cresc. *dim.*

N. - er. Puis - se - t'il être un

cresc. *mf* *dim.* *p*

N. dieu qui di - gnement l'ac - quit - te, Et vous rende en bon-

p

N. *dol.*
 -heur tout ce que je vous dois! Ma Phry-né, je vous

N. *Rit.*
 quit - te, Et je vous dis mer - ci pour la derniè - re

pp Suivez

PHRYNÉ *p*
 Quoi! Vous partez si - tôt, Ni - ci -

N. *(♩ = ♪)*

fois.

A tempo
pp *grazioso*

P. - as? Qui vous pres - se? Qu'al-lez-vous de - ve -

P. *nir ?*

NICIAS

Mon sort vous in - té - res - se ?

cresc. *f*

Detailed description: This system contains the first two vocal lines and the piano accompaniment. The first vocal line (P.) has the lyrics '- nir ?'. The second vocal line (NICIAS) has the lyrics 'Mon sort vous in - té - res - se ?'. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef staff. The bass line features a steady eighth-note accompaniment. The treble line has a more melodic line with some slurs. Dynamics include 'cresc.' and 'f'.

N. *cresc.*

Je dois vous fuir ——— pour - tant . Tout mo -

appassionato

p

Detailed description: This system contains the third vocal line and the piano accompaniment. The vocal line (N.) has the lyrics 'Je dois vous fuir ——— pour - tant . Tout mo -'. The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line and a more active treble line. Dynamics include 'cresc.', 'p', and 'appassionato'.

N.

- ment de re-tard Me ren - drait, je le sens, Plus cru -

Detailed description: This system contains the fourth vocal line and the piano accompaniment. The vocal line (N.) has the lyrics '- ment de re-tard Me ren - drait, je le sens, Plus cru -'. The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line and a more active treble line. Dynamics include 'p'.

PHRYNÉ

cresc.

Vous a - vez peur?

- el le dé - part.

cresc.

NICIAS

Pour - quoi n' aimez - vous pas, cru -

dim.

- el - le? L' a - mour fait la beau - té plus

PHRYNÉ

dol.

Qui vous dit _____ que je n'ai me

p

bel le!

pp

Ped.



pas? Mon cœur a de se-crets _____ com-

pp

- bats. Vous a-vez tout per-du, Ni-ci-as?

NICIAS

Tout m'ac-

N. - ca - ble! Pas un seul u - su - rier qui ne soit im - pla -

p

sf

N. - ca - ble. Di - cé - phi - le me vo - le, et je suis ru - i -

cresc.

sf

N. - né. J'ai tout per - du.... c'est vrai... Phry -

p

f

p

PHRYNÉ *dol.* Tant mieux! — Sans

N. - né. Com - ment, tant mieux? —

pp

cresc.

Rit. Rit. ad lib. A tempo

P. dou - te! Tu n'as pas tout per - du, cher Ni - ci - as, é -

Rit. A tempo

suivez *sf* *p*

P. - cou - - - te! Je veux le di - - - re dé - sor -

pp

P. - mais: Je - - - t'ai - me, Ni - ci -

dolce espress.

P. - as, dès long - temps je t'ai - -

cresc. *dim.*

Un peu plus lent
passionato

P. - mais. *f* Oui, je —

NICIAS *passionato*

Tu m'ai — — — mes ?.

trem.

mf

Un peu plus lent

P. t'aime et jamais sur — ma lè — vre, sur — ma lè —

N. *f* Je

p *mf*

P. — — — — — vre ce mot si ca.res —

N. t'ai — — — me, à cet — te dou — ce fiè — vre

p cresc.

P. *dim.* **Tempo 1^o**
 - sant N'avait mis — tant de joie — en passant!

N. *dim.*
 Ton regard ca - res - sant Vient mê - ler son ar -

mf *dim.* *p* **Tempo 1^o**

P. *crese.* *f*
 Ta pa - ro - le m'è - n - i - - - - - vre! Je te

N. *crese.* *f*
 - deur et fait brû - ler mon sang! — Je te

crese. *f* *g.*

P. **Poco rit.** *dim.* **A tempo** *p* *dim.*
 vois et me sens char - mer! — Il vaudrait mieux cesser de

N. *dim.* *p* *dim.*
 vois et me sens char - mer! — Il vaudrait mieux cesser de

Poco rit. **A tempo** *mf* *dim.* *p* *dim.*

Rit. A tempo (un peu plus lent)

P. *vi - vre Que vi - vre sans ai - mer, —*

N. *vi - vre Que vi - vre sans ai - mer, —*

П

Rit. A tempo (un peu plus lent)

pp

P. *sans ai - mer! — sans ai -*

N. *sans ai - mer! — sans ai -*

pp sans ralentir

pp

pp

P. *- mer! —*

N. *- mer! —*

Ped.

AIR ET TRIO

N° 6

RÉPL. Et l'orgueil et la joie
et la splendeur des cieux

Poco adagio 69 =

PHRYNÉ *p* Un soir, j'er.

LAMPITO

NICIAS

Poco adagio 69 =

trem.

PIANO *pp*

Ped.

P. - raissur le ri.vage, Ré.vant de vivre en ton doux es.cla.

P. - va - ge, Près d'un temple où tu fais séjour. Ô.

espress.

(♩. = ♩)

P.

Bien - tôt, tran - quille

p

P.

et dé - dai - gneu - - - se, Fo - lâ - trait

P.

la - - - bai - gneu - - - - se;

p

P.

très doux

Mes longs che - veux - - flottaient, - - Des - - zéphyrs ca - res-sés; - -

P. Les al - cy - ons - passaient, A - lan - guis et las - sés.

Quasi recitativo

P. Tout-à-coup retentit ton grand nom, Aphro - di - - - te;

pp

P. Ain - si me sa - lu - aient, é - ton - née, - in - ter -

pp

P. - di - - - te, Les pé - cheurs a - busés dont les dieux s'égay.

cresc.

pp

f

P. aient. Ex - cu - se leur dé -

p *espress.*

Ped.

P. - men - ce! Ils m'a - vaient a - per -

Animé

P. - que et c'est toi — qu'ils vo - yaient,

Animé

rf

P. Comme en ce pre - mier jour, où dans ta gloire im -

p

P. *men - se, Ton beau*

P. *corps ruis - se*

P. *lant des pleurs du flot a -*

P. *- mer, Tu té - le - vais su -*

Molto ritenuto

P. 

- perbe au - des - sus de la

Molto ritenuto

A tempo (♩ = ♩.) 84 = ♩

P. 

mer. Tous trois sont en extase comme en contempla-

A tempo

ff 6

Ped. 6

-tion devant Vénus sortant de l'onde.



dim.

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass clef with a piano (*p*) dynamic marking.

PHRYNÉ

Ô rei - ne de Cy - thè - re! Jamais l'encens pour

LAMPITO

Ô rei - ne de Cy - thè - re! Jamais l'encens pour

NICIAS

Ô rei - ne de Cy - thè - re! Jamais l'encens pour

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef.

P.
toi ne ces.se de fu - mer.

L.
toi ne ces.se de fu - mer.

N.
toi ne ces.se de fu - mer.

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef with a triplet in the bass line.

cresc. *p*

P. Ton ra-di-eux sou - rire il - lu - mi - ne la ter - re,

cresc. *p*

L. Ton ra-di-eux sou - rire il - lu - mi - ne la ter - re,

cresc. *p*

N. Ton ra-di-eux sou - rire il - lu - mi - ne la ter - re,

mf *p*

P. Le monde fi - ni - rait, s'il fi - nissait d'ai - mer.

mf *p*

L. Le monde fi - ni - rait, s'il fi - nissait d'ai - mer.

mf *p*

N. Le monde fi - ni - rait, s'il fi - nissait d'ai - mer.

cresc.

P. *f*

L. *f* Ô — Vé - nus! — ô

N. *f* Ô — Vé - nus! — ô

Ô — Vé - nus! — ô

P. *dim.* *p*
fil - le de l'on - de, Tout fléchit devant toi!

L. *dim.* *p*
fil - le de l'on - de, Tout fléchit devant toi!

N. *dim.* *p*
fil - le de l'on - de, Tout fléchit devant toi!

dim. *p*

P. *cresc.* *f*
A - phro - di - te la blon - de, Pro - tè - ge nous! —

L. *cresc.* *f*
A - phro - di - te la blon - de, Pro - tè - ge nous! —

N. *cresc.* *f*
A - phro - di - te la blon - de, Pro - tè - ge nous! —

f *p*

P. *pp* pro - tè - ge - moi! *p* Fil - le de
 L. *pp* pro - tè - ge - moi! *p* Fil - le de
 N. *pp* pro - tè - ge - moi! *p* Fil - le de

pp

P. *p* l'on - de! *dim.* Pro - tè - ge nous! *pp*
 L. *p* l'on - de! *dim.* Pro - tè - ge nous! *pp*
 N. *p* l'on - de! *dim.* Pro - tè - ge nous! *pp*

pp *ppp*

Ped.

P. - tè - ge moi!
 L. - tè - ge moi!
 N. - tè - ge moi!

pp

ARIETTE

N^o 7

RÉPL. Qui met d'un seul regard
toute une ville en flamme.

Allegro 108 = ♩ .

LAMPITO

p legg.

C'est i - ci qu'habi - te Phry - né. Belle en tous

PIANO

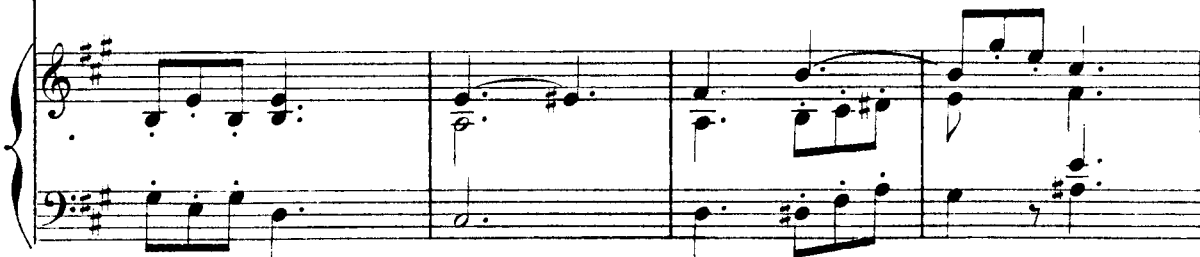
Allegro

p

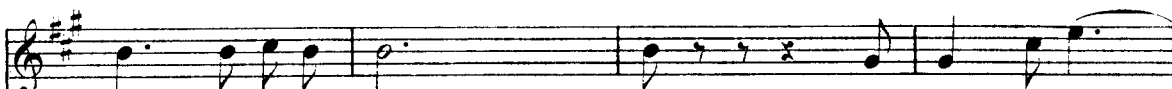
L.



lieux elle est plus belle — Au sé - jour — for - tu - né Qui la res.



L.



- pire et ia rap - pel - le. Gen - til miroir —



— où ses - grands yeux Laisent tom - ber u - ne ca - res - se,



L. Ces - se de re - flé - ter les cieux; — Tu vas sou -

L. - rire — à ta — maî - tres - se.

L. Lit si pro - pice aux doux lar -

L. - cins, Où la dé - faite est si fa - ci -

L. 
 - le, A - lan - guis - toi, ——— tou - jours do -

L. 
 - ci - le; L'a - mour at - tié - dit les cous -

L. 
 - sins. Bijoux ——— chois - is — par

L. 
 elle, Heureux col - liers, bra - celets d'or, Bientôt vous prê - te - rez en -

L. 
 - cor A sa beau - té grâ - ce nou - vel - le.

L. C'est i - ci qu'habi - te Phry - né. Belle en tous lieux, elle est plus


L. bel - le Au sé - jour for - tu - né

L. Qui la res - pire et la rap - pel - - - le. *Poco riten.*

L. (en s'en allant) C'est i - ci qu'ha - *pp*

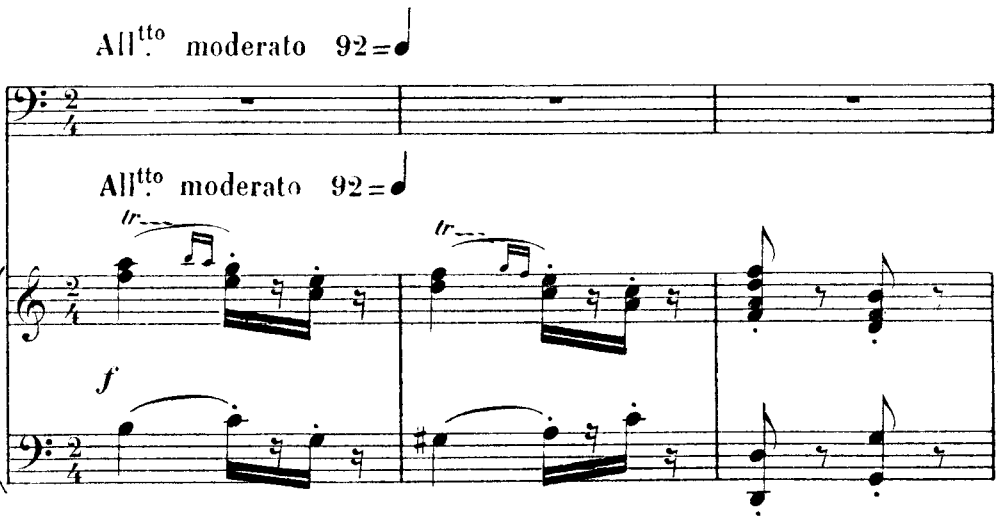
L. - bi - te Phry - né.

COUPLETS

N^o 8RÉPL. Ne manqueront jamais aux
fils de Ménélas.All^{to} moderato 92 = 

DICÉPHILE

PIANO



D. *mf* >

L'hom - me n'est pas sans dé - faut,

p



D. >

Tant s'en faut; — Mais la fem - me



cresc.

D. plus per - ver - se Ne nous ver - se Pour deux ou trois

cresc.

f

D. bons mo - ments, ————— Que tour - ments.

f *ff*

p

D. On est sa - ge, mais quand mè -

f *p* *pp*

tr

D. - me, Si l'on ai - me, C'est pa -

D. - yer bien cher a - près Des re - grets.

D. *mf* > Moi, jamais,

D. *dim.* > *mf* > l'â - me échauf.fé - e, Comme Orphé - e, Je n'ai chan.té

D. *cresc.* mes mal - heurs Dans les pleurs, Je n'ai chan - té

f

D. mes mal - heurs ————— Dans les pleurs.

D. *p*

J'au-rais dit dans son re - pai -

D. *tr* *Poco rit. dol.*

- re A Cer - bè - re: Ma - chère

D. *A tempo* *bien en mesure*


Eu - ry - dice est - là; Gar - dez - la!

A tempo *ff*

DUO ET SCÈNE DE L'APPARITION

N° 9

RÉPL. Venez donc près de moi! Là! plus près!

All^o non troppo 120 = 

(parlé) et causons! Je suis devant l'aré.o.

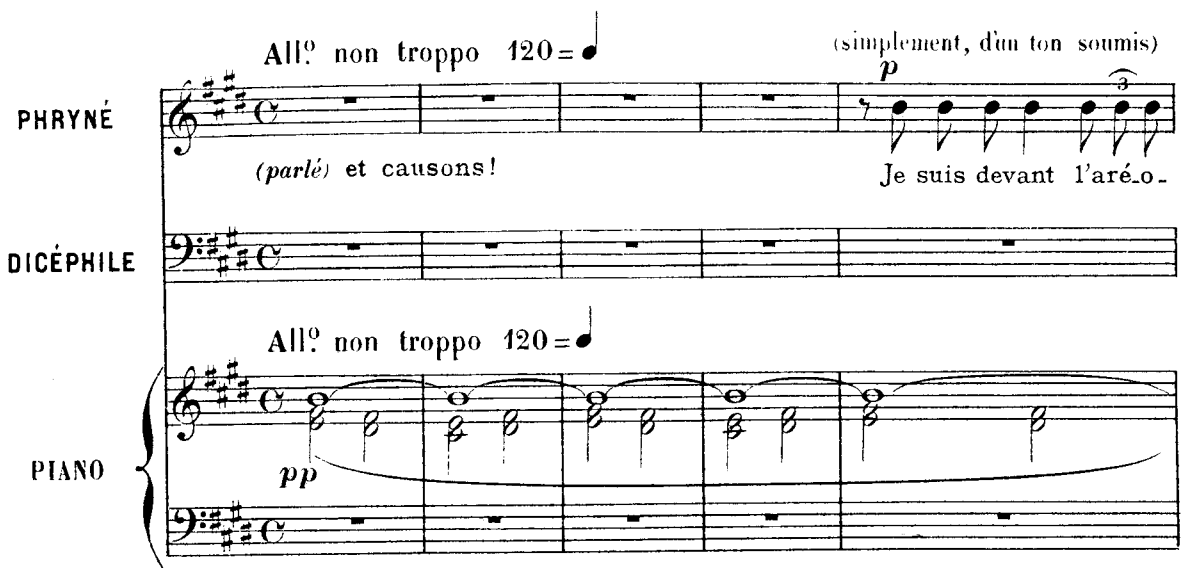
(simplement, d'un ton soumis)
p

PHRYNÉ

DICÉPHILE

PIANO

pp



P. - pa - ge, N'est - ce pas, Di - cé - phile, en é - tant devant vous?
(brusquement)

D. C'est tout



P. Et le pro - cès s'en - ga - ge; Que Thé -
comme, en ef - fet.



P. *cresc.*
 - mis pro - nonce en - tre nous! In - ter - ro - gez l'ac - cusé, cest l'u.

P. *(fièrement)* *f*
 - sa - ge. *f* C'est Phryné qu'on m'ap.
 DICÉPHILE (à part) *cresc.*
 N'ou - bli - ons pas que je suis en cour - roux.

P. *mf*
 - pel - le; Je suis à la fleur de mes ans; On

P. *f*
 fait cou - rir sur moi des pro - pos mé - di - sants; Qu'im -

dim. e riten.

P. *f*

por - te! je suis bel - le! Et les remords sont déplai.

f

p suivez

A tempo

P. *p* *dolce*

- sants. Pour - sui - vez l'inter-ro-ga.

DICÉPHILE (à part)

Son crime est af - freux et no - toi - re.

A tempo

pp

P. - toi - re! Pro - non - cez

D. Mais _____ je

sempre pp

P. le ré - qui - si - toi - re!

D. crains ses re - gards fri - pons! Je

P. Par - lez! par - lez!

D. crains ses re - gards fri - pons!

dim.

Elle s'avance vers Dicéphile qui recule et se trouble.

P. Je vous répons! ——— Vous vous tai - sez!

(d'un ton dégagé)

P. 

Souffrez que je com - plè - te, Tout en vous é - cou -

pp

(hypocrite et railleuse)

P. 

- tant, ma premiè - re toi - let - te. Vo - tre pré -

pp

senza rigore

P. 

- sence auprès de moi Me cause tant d'é - moi Que j'en perds à de - mi la

espress.

P. 

té - te, Que j'en perds à de -

espress.

P. *mi la tê*

pp

A tempo

(avec timidité)

P. *te! Je voudrais bien a. voir....*

tenuto espressivo

désignant les objets de

P. *Seigneur, ex. cu. sez mon miroir.*

toilette sur la table.

P. *Là, sur la ta - ble.... Bien....*

Elle se regarde et sans tourner la tête.

Et mon collier, de

P. grâ - ce....

poco cresc.

P. Mes ba - gues.... un ru - ban....

mf *dim.* *p*

DICÉPHILE

(hors de lui, à part)

Au moment où

Il faut que je l'em - bras - se!

cresc. *subito p*

Dicéphile se rapproche, elle l'arrête d'un geste.

PHRYNÉ

C'est a - bu - ser peut ê - tre! At - ta - chez au bras droit Cet

Musical score for Phryné's first line. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a 7/8 time signature. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line.

à Dicéphile qui, ayant pris l'anneau, reste immobile.

P.

anneau d'or....

Qu'avez-vous?

Musical score for Phryné's second line. The vocal line continues with a brief rest before the second phrase. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

DICÉPHILE (ébloui)

Il laisse tomber l'anneau.

Je re - gar - de

Musical score for Dicéphile's line. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. Performance markings include *poco string.* and *cresc.*

PHRYNÉ

cresc.

Bon! le voi-là par ter - re! Eh! sei-gneur, prenez gar - de!

Musical score for Phryné's third line. The vocal line is in treble clef. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A performance marking of *mf* is present in the right-hand part.

cresc.

P. - suis! Com - plè - te ma vic - toi - re; Ma

D. Ah! que di - ra l'his - toi - re, Si Di - cé - phile est

mf

P. grâce est à ce prix. Com - plè - te ma vic -

D. pris? Ah! que di - ra l'his - toi -

mf

p

P. - toi - re, Ma grâce est à ce

D. - re, Si Di - cé - phile est

dim.

P. *p*

D. *p*

prix!

pris?

f

DICÉPHILE (reprenant son sang-froid) *ad lib.*

Phryné, ces-sez ce ba-di-na-ge;

suivez

p

PHRYNÉ

A tempo (avec surprise)

Vous vous en plaignez

D.

Vous me faites jouer un fâ-cheux persona-ge.

A tempo

p

P.

donc? Rien qu'un service en-cor, ce ne se-ra pas

pp

dolce *poco rit.*

P. long, Et vous ê - tes si bon.... Que j'o -

DICÉPHILE

(l'interrompant)

Non pas vrai - ment!

Tempo I^o all^o non troppo 120 =

P. - se vous deman - der Quelques fleurs.... u - ne ro - se....

D.

Mais quoi?..

pp

P. (jetant un regard autour de lui) Derrière ce ri - deau....

D. Il s'approche du rideau.
Il n'en est pas i - ci....

pp

Tout à coup la scène est plongée dans l'obscurité.

D.

Le ciel s'est obs-cur.

PHRYNÉ

Sans doute quelque o-

D.

- ci Tout à coup.... Qu'est-ce donc?

quasi recitativo
(avec insistance)

P.

- ra - ge... Ma ro-se, s'il vous plaît!... Allez donc!...

Au moment où Dicéphile approche, le rideau s'écarte et s'ouvre de lui-même. La statue d'Aphrodite apparaît reproduisant les traits de Phryné. Elle est seule éclairée, le reste de la scène est plongé dans l'obscurité.

P.

du coura - ge!...

cresc.

Contraltos (daus la coulisse)

pp

C'est Phry - né!

(♩ = ♪) 60 = ♩.

C'est Phry - né!

pp una corda

quand el - le passe, Il semble que dans l'es - pa - ce Le bon -

quand el - le passe, Il semble que dans l'es - pa - ce Le bon -

DICÉPHILE (*parlé*) Grands Dieux!

-heur s'é-veil - le et rit! ————— Que de grâ - ce

-heur s'é-veil - le et rit! —————

grands Dieux! quelle merveille!

et de jeu - nes - se!

Que de grâ - ce et de jeu - nes - se!

sempre pp N'est-ce pas u - ne dé - es - se Qui s'é - *morendo*


N'est-ce pas u - ne dé - es - se Qui s'é - *morendo*

pp

- veille et nous sou - rit? _____

- veille et nous sou - rit? _____

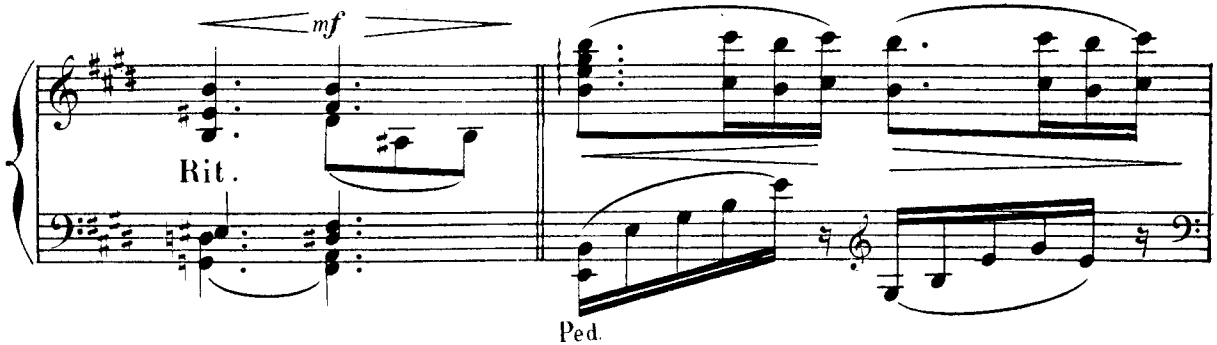
cresc.

Più lento 104 = 

mf

Rit.

Ped.

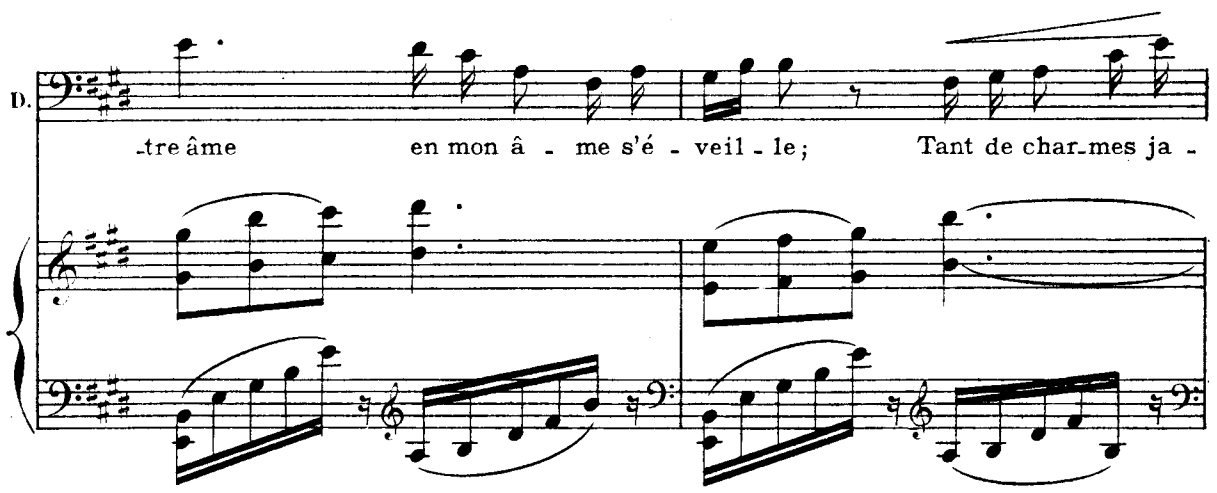


DICÉPHILE (avec le plus grand trouble)
molto espress.

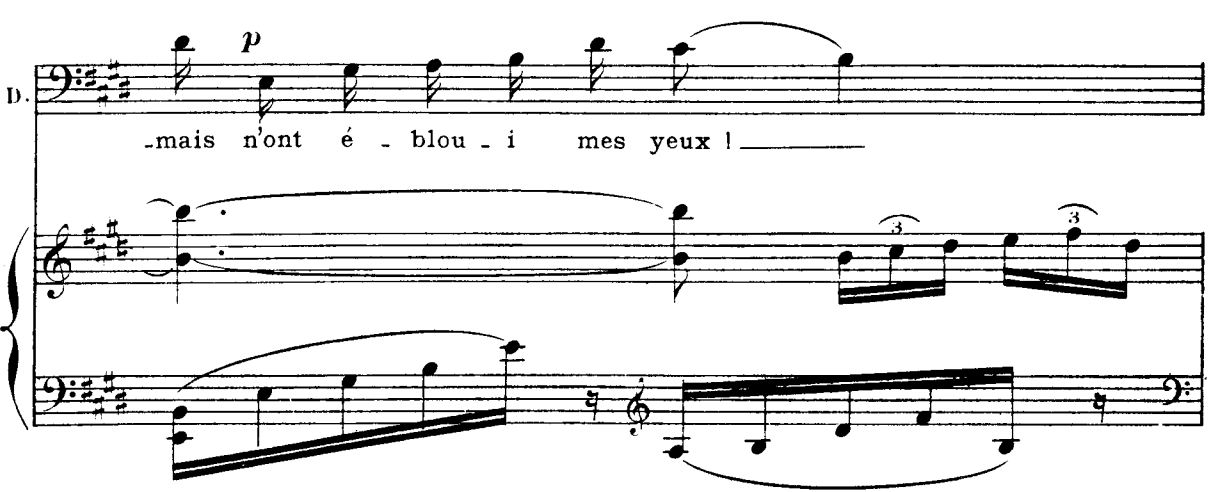
Quel - - le merveil - - - le ! Il semble qu'une au -



D. .tre âme en mon â - me s'é - veil - le; Tant de char - mes ja -



D. -mais n'ont é - blou - i mes yeux !



cresc.

D. *Ô dé - esse! ô dé - es - se!*

Sopranos *p*
Ah!

Contraltos *p*
Ah!

Ténors *p*
Ah!

Basses *p*
Ah!

dim. *cresc.*

D. *Toute grâce et jeu - nes - se! Qui t'a - mène au milieu de*

8

dans la coulisse

D. *f* nous ? Je t'a - do - - re, ô dé -

D. *dim.* *p* - es - se, Et tombe à tes ge - noux !

Sopranos (bouche fermée) *mf* *dim.* *pp*

Contraltos (bouche fermée) *mf* *dim.* *pp*

Ténors (bouche fermée) *mf* *dim.* *pp*


Basses (bouche fermée) *mf* *dim.* *pp*

cresc.

p *pp* Ped.

FINAL

N° 10

RÉPL: Et tout cela
pour voir une statue !Allegro 416 = 

PHRYNÉ

LAMPITO

NICIAS

SOPRANOS

CONTRALTOS

TÉNORS

BASSES

PIANO

ff

Salut et gloire à Dicé-phile, Digne

ff


Salut et gloire à Dicé-phile, Digne

ff

Salut et gloire à Dicé-phile, Digne

ff

Salut et gloire à Dicé-phile, Digne

Allegro 416 = *ff*


fils de nos grands a - ieux ! Si la ver - tu règne en la vil - le, C'est qu'elle

fils de nos grands a - ieux ! Si la ver - tu règne en la vil - le, C'est qu'elle

fils de nos grands a - ieux ! Si la ver - tu règne en la vil - le, C'est qu'elle

fils de nos grands a - ieux ! Si la ver - tu règne en la vil - le, C'est qu'elle

est à ses lois do - ci - le. Chan - tons le sage ai - mé des dieux !

est à ses lois do - ci - le. Chan - tons le sage ai - mé des dieux !

est à ses lois do - ci - le. Chan - tons le sage ai - mé des dieux !

est à ses lois do - ci - le. Chan - tons le sage ai - mé des dieux !

Molto all^o

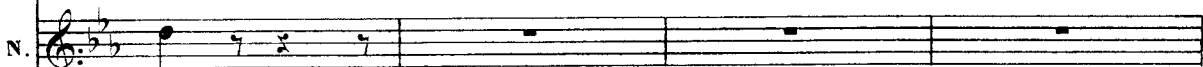
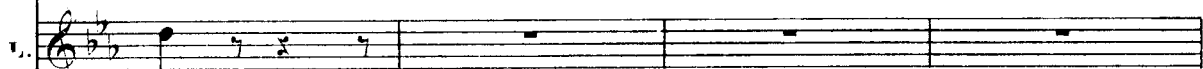
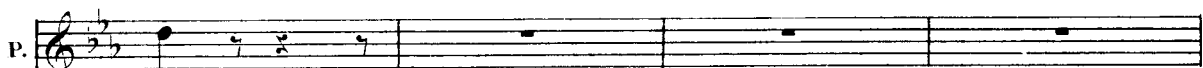
PHRYNÉ

p

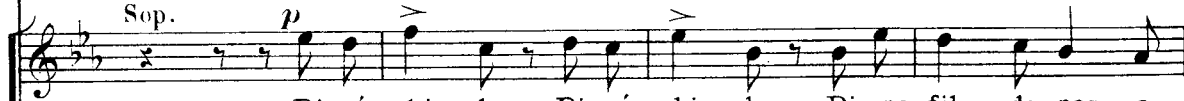
LAMPITO

p

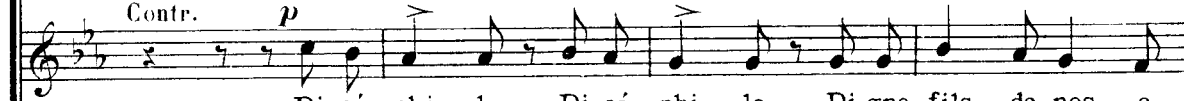
NICIAS

pMolto all^o

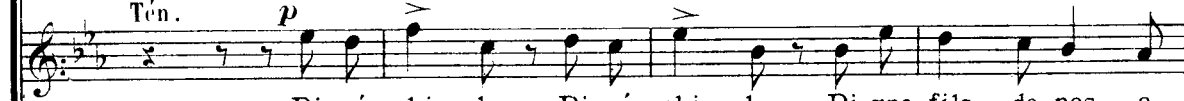
Sop.

p

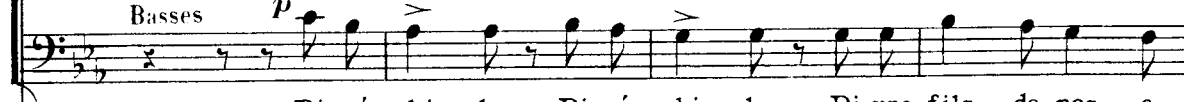
Contr.

p

Tén.

p

Basses

p

P.
Qu'on le di - se par la vil - le, Est un sage ai - mé des

L.
Qu'on le di - se par la vil - le, Est un sage ai - mé des

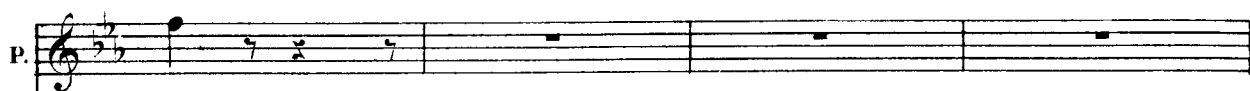
N.
Qu'on le di - se par la vil - le, Est un sage ai - mé des

lieux ,

lieux ,

lieux .

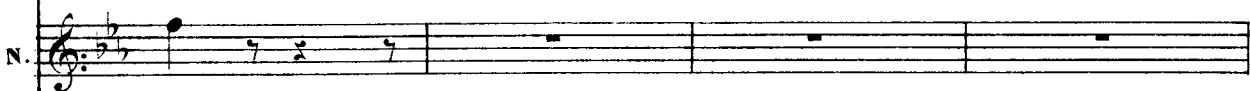
lieux ,

P. 

dieux !

L. 

dieux !

N. 

dieux !

p 

Qu'on le di - se par la vil - le, Est un sage aimé des

p 

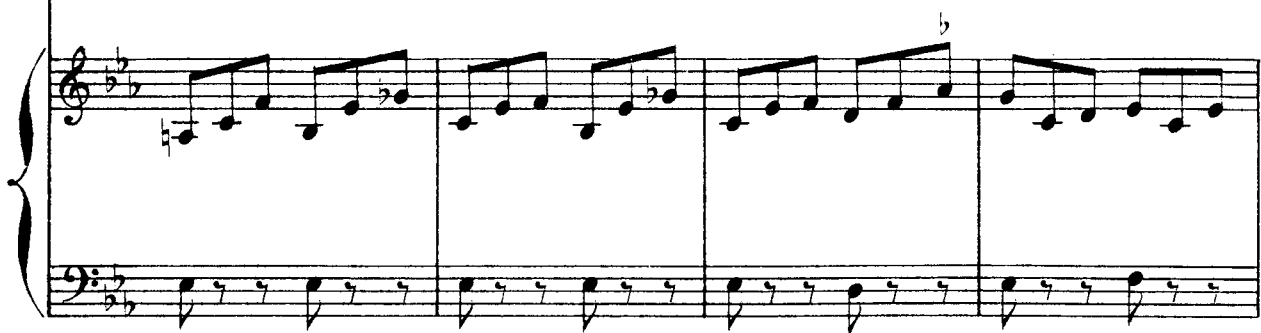
Qu'on le di - se par la vil - le, Est un sage aimé des

p 

Qu'on le di - se par la vil - le, Est un sage aimé des

p 

Qu'on le di - se par la vil - le, Est un sage aimé des



P. *f* Ah !

L. *f* Qu'on le di - se par la vil - le, Di - cé - phi - le, Di - cé - phi -

N. *f* Qu'on le di - se par la vil - le, Di - cé - phi - le, Di - cé - phi -

mf sf dieux . Di - cé - phi -

mf sf dieux . Di - cé - phi -

mf sf dieux . Di - cé - phi -

mf sf dieux . Di - cé - phi -

P. Di - cé - phile est glo - ri - eux !

L. -le Di - cé - phile est glo - ri - eux !

N. est un sage, est un sa ge glo - ri - eux !

-le est glo - ri - eux !

-le est glo - ri - eux !

-le est glo - ri - eux !

-le est glo - ri - eux !

cresc. *ff*

Les personnages avec le chœur.

ff Di - cé - phi - le, Di - cé - phi -

ff Di - cé - phi - le, Di - cé - phi -

ff Di - cé - phi - le, Di - cé - phi -

ff Di - cé - phi - le, Di - cé - phi -

-le est glo-ri-
-le est glo-ri-
-le est glo-ri-
-le est glo-ri-

Пар

-eux !
-eux !
-eux !
-eux !

(♩ = ♩.) RIDEAU

FIN